



Twenty-Second Meeting of the States Parties
1 to 5 December 2025, Geneva

اتفاقية حظر الألغام المضادة للأفراد الاجتماعات بين الدورات | 17-20 يونيو/حزيران 2025

المركز الدولي للمؤتمرات في جنيف (CICG)
Rue de Varembé 17, 1211 جنيف, سويسرا

إرشادات للمشاركين

ينقسم الاجتماع بين الدورات لعام 2025 إلى مسائل مواضيعية. وتشجع الوفود على إعداد عروض باستخدام الأسئلة الواردة في هذه الوثيقة والتركيز على تقديم معلومات جديدة فقط منذ المؤتمر الاستعراضي الخامس.

ونظرا لحجم العمل الذي يجب تناوله خلال اجتماعات ما بين الدورات لهذا العام، ما لم يذكر خلاف ذلك، يطلب من الوفود التي تقدم معلومات مستكملة عن التقدم المحرز في تنفيذ التزاماتها بموجب الاتفاقية أن تقصر مداخلتها على 5 دقائق. ويطلب من الدول الأطراف والمنظمات الأخرى التي ترغب في أخذ الكلمة بعد مداخلات هذه الدول الأطراف أن تقصر مداخلتها على 3 دقائق. ويرجى من الوفود أن تحيل المعلومات الإضافية التي لا يمكن تغطيتها في غضون الوقت المخصص للعروض في وثيقة أطول يمكن أن تنتجها وحدة دعم التنفيذ لجميع المشاركين من خلال الموقع الشبكي للاتفاقية، وبفضل أن يكون ذلك قبل اجتماعات ما بين الدورات إن أمكن.

وأخيرا، تشجع الوفود، عند إعداد العروض، على التفكير في المسائل الجنسانية والتنوع، وإدراجها، حيثما أمكن، بيانات مصنفة حسب العمر ونوع الجنس، فضلا عن المسائل المتصلة بإدماج الاعتبارات البيئية في التنفيذ.

البند 3 من جدول الأعمال: المسائل المتصلة بولاية اللجنة المعنية بمساعدة الضحايا

خلال هذا البند من جدول الأعمال، ستقدم اللجنة ملاحظاتها الأولية بشأن تنفيذ الدول الأطراف لالتزاماتها بمساعدة الضحايا بموجب خطة عمل سيم ريب - أنغكور للفترة 2025-2029 (الإجراءات من 30 إلى 39) وستدعو الدول الأطراف ذات الصلة إلى تقديم معلومات مستكملة.

وعقب العرض الذي تقدمه اللجنة والدول الأطراف ذات الصلة، ستدعى الدول الأطراف والمنظمات الأخرى إلى أخذ الكلمة لتناول المسائل المتصلة بالمعلومات المستكملة التي قدمتها الوفود.

أسئلة موجهة إلى الدول الأطراف التي تنفذ التزاماتها بمساعدة الضحايا بموجب الاتفاقية

1. ما هي الجهود التي بذلتها دولتك لضمان استدامة مساعدة الضحايا (VA) بما في ذلك تعيين الكيان الحكومي ذي الصلة كنقطة اتصال لتنسيق مساعدة الضحايا والإشراف على دمجها وتعزيز دمجها في السياسات والخطط والميزانيات والأطر القانونية الوطنية الأوسع لضمان استدامتها، بما في ذلك عند اكتمال المادة 5؟
2. ما هي آلية التنسيق المشتركة بين الوزارات والمتعددة القطاعات القائمة لدعم تنفيذ التزامات دولتك بمساعدة الضحايا؟
3. ما هي العناصر الرئيسية لخطة دولتك لتلبية احتياجات وحقوق ضحايا الألغام؟
4. وما هو التقدم الذي أحرزته دولتك في تحديد هوية جميع ضحايا الألغام وغيرها من الذخائر المتفجرة وجمع معلومات دقيقة وشاملة عن احتياجاتهم وتحدياتهم ومواقعهم الجغرافية؟

5. ما هو التقدم المحرز لزيادة رفاة ضحايا الألغام وضمان حقوقهم منذ آخر تحديث تم تقديمه في المؤتمر الاستعراضي الخامس بما يتماشى مع خطة عمل سيم ريب أنغكور 2025-2029 (أي الإجراء 33 - الإجراء 39) ؟
6. ما هي التحديات والأولويات الرئيسية لمساعدة دولتكم لضمان تنفيذ إجراءات مساعدة الضحايا الواردة في خطة عمل سيم ريب - أنغكور؟

البند 4 من جدول الأعمال: المسائل المتصلة بولاية اللجنة المعنية بالتنفيذ بموجب المادة 5

خلال هذا البند من جدول الأعمال، ستقدم اللجنة ملاحظاتها الأولية بشأن تنفيذ المادة 5 وبشأن تنفيذ إجراءات إزالة الألغام والتوعية بمخاطر الألغام والحد منها الواردة في خطة عمل سيم ريب - أنغكور للفترة 2025-2029 (الإجراءات 17 - الإجراء 29) وتدعو الدول الأطراف المعنية إلى تقديم معلومات مستكملة وفقا لفئات الدول الأطراف المنصوص عليها أدناه.

الدول الأطراف التي تطلب تمديد الموعد النهائي المحدد بموجب المادة 5 في عام 2025 مدعوة إلى تقديم لمحة عامة عن طلب التمديد (يجب أن تكون العروض من 7 إلى 8 دقائق وستقدم اللجنة إرشادات إضافية) تليها دعوة للدول الأطراف والمنظمات الأخرى لأخذ الكلمة (3 دقائق) لمعالجة المسائل المتعلقة بطلب تلك الدولة الطرف بالتمديد. وستستمر هذه العملية أجديا مع كل دولة طرف طالبة.

المسائل التي يجب النظر فيها في العروض المقدمة من الدول الأطراف التي طلبت أو أشارت إلى أنها ستطلب تمديد المواعيد النهائية المنصوص عليها في المادة 5 (5-8 دقائق)

1. ما هي الظروف التي تعوق قدرة دولتكم على تدمير أو ضمان تدمير جميع الألغام المضادة للأفراد في المناطق الملغومة الخاضعة لولايتها أو سيطرتها؟

2. وما هو العمل المتبقي لكي تمثل دولتكم لالتزامها بتدمير أو ضمان تدمير جميع الألغام المضادة للأفراد في المناطق الملغومة الخاضعة لولايتها أو سيطرتها؟

3. ما هو مقدار الوقت المطلوب والأساس المنطقي لهذا الطلب؟

4. ما هي خطة دولتكم لتدمير أو ضمان تدمير جميع الألغام المضادة للأفراد في المناطق الملغومة الخاضعة لولايتها أو سيطرتها؟

5. ما هي التحديات الرئيسية التي تواجهها، إن وجدت، وما هي أولويات المساعدة الخارجية في الوفاء بالتزامات دولتكم بموجب المادة 5 حتى فترة التمديد المطلوبة وأثناءها؟

والدول الأطراف التي تقدم خطط عمل مستكملة في ضوء المقررات المتعلقة بطلبات التمديد التي سبق أن منحت مدعوة إلى عرض التقدم المحرز في التنفيذ (ينبغي أن تكون العروض 5 دقائق). وستقدم اللجنة توجيهات إضافية تليها دعوة إلى الدول الأطراف والمنظمات الأخرى لأخذ الكلمة (3 دقائق) لتناول المسائل المتعلقة بالمعلومات المستكملة التي قدمتها الوفود.

المسائل المعروضة للنظر فيها في العروض المقدمة من الدول الأطراف التي تقدم خطط عمل مستكملة (5 دقائق)

1. وما هو التقدم الذي أحرزته دولتكم في تنفيذ برنامجها الوطني لإزالة الألغام منذ آخر تحديث قدم إلى الدول الأطراف في المؤتمر الاستعراضي الخامس؟

2. وما هو العمل المتبقي لكي تمثل دولتكم لالتزاماتها بموجب المادة 5؟

3. ما هي خطة دولتكم لتنفيذ المادة 5؟

4. هل تسير دولتكم على الطريق الصحيح للوفاء بالتزاماتها بإزالة الألغام بموجب المادة 5 بحلول الموعد النهائي الذي حددته؟

5. ما هي التحديات الرئيسية التي تواجهها، إن وجدت، وما هي أولوياتكم للمساعدة الخارجية لدعم وفاء دولتكم بالتزاماتها بموجب المادة 5؟

وستدعى الدول الأطراف الأخرى التي تنفذ التزاماتها بموجب المادة 5 إلى عرض التقدم الذي أحرزته في التنفيذ (ينبغي أن تكون العروض 5 دقائق) تليها دعوة إلى الدول الأطراف والمنظمات الأخرى لأخذ الكلمة (3 دقائق) لمعالجة المسائل المتعلقة بالمعلومات المستكملة التي تقدمها الوفود.

المسائل المعروضة على النظر في العروض التي تقدمها جميع الدول الأطراف الأخرى في عملية تنفيذ المادة 5 (5 دقائق)

1. وما هو التقدم المحرز في تنفيذ البرنامج الوطني لإزالة الألغام في دولتكم منذ آخر تحديث قدم إلى الدول الأطراف في المؤتمر الاستعراضي الخامس؟

2. وما هو العمل المتبقي لكي تمثل دولتكم لالتزاماتها بموجب المادة 5؟

3. ما هي خطة دولتكم لتنفيذ المادة 5؟

4. هل تسير دولتكم على الطريق الصحيح للوفاء بالتزاماتها بإزالة الألغام بموجب المادة 5 بحلول الموعد النهائي الذي حددته؟

5. ما هي التحديات الرئيسية التي تواجهها، إن وجدت، وما هي أولوياتكم للمساعدة الخارجية لدعم وفاء دولتكم بالتزاماتها بموجب المادة 5؟

وأخيراً، ستعطي الكلمة للدول الأطراف والمنظمات الأخرى التي لديها ملاحظات عامة بشأن تنفيذ المادة 5 (3 دقائق).

البند 5 من جدول الأعمال: المسائل المتصلة بولاية لجنة تعزيز التعاون والمساعدة

وخلال هذا البند من جدول الأعمال، ستقدم اللجنة ملاحظاتها الأولية بشأن جهود اللجنة لتعزيز التعاون والمساعدة وتسهيل تعزيز الشراكات من أجل تنفيذ المادة 6 وتنفيذ الإجراءات ذات الصلة الواردة في خطة عمل سيم ريب أنغكور للفترة 2025-2029 (الإجراءات 40 – الإجراءات 45).

وعقب العرض الذي تقدمه اللجنة، ستدعى الدول الأطراف والمنظمات إلى أخذ الكلمة لتتناول المسائل المتصلة بالمعلومات التي تقدمها الوفود.

المسائل المعروضة على الدول الأطراف التي تلتزم المساعدة النظر فيها

1. ما هي الجهود التي بذلتها دولتكم لضمان إدماج أنشطة تنفيذ الاتفاقية في خطط التنمية والاستراتيجيات والميزانيات الوطنية؟

2. ما هي الجهود التي بذلتها دولتكم لتعزيز التنسيق على الصعيد الوطني، بما في ذلك عن طريق ضمان الحوار المنتظم مع أصحاب المصلحة الوطنيين والدوليين بشأن التقدم المحرز والتحديات في التنفيذ والاحتياجات من المساعدة، بما في ذلك عن طريق إنشاء مناهج وطنية مناسبة للإجراءات المتعلقة بالألغام؟

3. ما هي الجهود التي بذلتها دولتكم لتخصيص الموارد اللازمة للوفاء بالتزاماتها بموجب الاتفاقية في أقرب وقت ممكن واستكشاف جميع مصادر التمويل الممكنة، بما في ذلك مصادر وآليات التمويل التقليدية والبديلة/المبتكرة مثل نماذج التحميل المسبق؟

4. هل شاركت دولتكم في تعاون دولي وإقليمي وثنائي، بما في ذلك بين الدول الأطراف المتضررة، أو التعاون الثلاثي من أجل التبادل الطوعي للخبرات والممارسات الجيدة الوطنية؟

المسائل المعروضة على الدول الأطراف القادرة على تقديم المساعدة

1. ومنذ المؤتمر الاستعراضي الخامس، هل قدمت دولتكم المساعدة إلى الدول الأطراف المتضررة في تنفيذ التزاماتها بموجب الاتفاقية؟

2. كيف استخدمت دولتكم بفعالية جميع السبل الممكنة لدعم الدول الأطراف التي تلتزم المساعدة لاستكمال تنفيذ التزاماتها بإزالة الألغام ودعم التوعية بمخاطر الألغام، وتدمير المخزونات، واعتماد تدابير التنفيذ الوطنية المناسبة، فضلاً عن تلبية احتياجات الضحايا وضمان حقوقهم؟

3. ما هي الجهود التي بذلتها دولتكم لتنسيق جهودها مع الدول الأخرى القادرة على تقديم المساعدة؟

4. هل شاركت دولتكم في تعاون دولي وإقليمي وثنائي، بما في ذلك بين الدول الأطراف المتضررة، أو التعاون الثلاثي من أجل التبادل الطوعي للخبرات والممارسات الجيدة الوطنية؟

البند 6 من جدول الأعمال: المسائل المتصلة بولاية لجنة الامتثال التعاوني

خلال هذا البند من جدول الأعمال، ستقدم اللجنة ملاحظاتها الأولية وتدعو الدول الأطراف المعنية إلى تقديم معلومات مستكملة، وفقا لخطة عمل سيم ريب - أنغكور للفترة 2025-2029 (الإجراءان 46 و48)، عن الحالة في دولتها، وعن التحقيقات الجارية والتدابير المتخذة لمنع وفتح الأنشطة التي تحظرها الاتفاقية.

وعقب العرض الذي تقدمه اللجنة والدول الأطراف ذات الصلة، ستدعى الدول الأطراف والمنظمات الأخرى إلى أخذ الكلمة لتناول المسائل المتصلة بالمعلومات المستكملة التي قدمتها الوفود.

المسائل المعروضة على الدول الأطراف للنظر فيها والتي أبلغ فيها عن ادعاءات باستخدام الألغام المضادة للأفراد (البند 6 من جدول الأعمال)

1. هل يمكن لدولتكم أن تقدم معلومات مستكملة عن التدابير المتخذة للتصدي للادعاءات أو الاستخدام المؤكد للألغام المضادة للأفراد في دولتكم؟

2. وإذا لم تكن قد فعلت ذلك بعد، فما هو التقدم الذي أحرزته دولتكم في اتخاذ جميع التدابير القانونية والإدارية وغيرها من التدابير المناسبة لمنع وفتح أي نشاط محظور بموجب هذه الاتفاقية يقوم به أشخاص أو في إقليم خاضع لولايتها أو سيطرتها؟

المسائل المعروضة على جميع الدول الأطراف للنظر فيها (البند 6 من جدول الأعمال)

وإذا لم تكن قد فعلت ذلك بعد، فما هو التقدم الذي أحرزته دولتكم في اتخاذ جميع التدابير القانونية والإدارية وغيرها من التدابير المناسبة لمنع وفتح أي نشاط محظور بموجب هذه الاتفاقية يقوم به أشخاص أو في إقليم خاضع لولايتها أو سيطرتها؟

البند 7 من جدول الأعمال: المسائل المتصلة بولاية الرئيس

عالمية

وخلال هذا البند من جدول الأعمال، سيعرض الرئيس الأنشطة المضطلع بها بشأن عالمية المعلومات. ويدعو الرئيس بعد ذلك الدول المهتمة غير الأطراف المشاركة في الاجتماع إلى أخذ الكلمة لتقديم معلومات مستكملة عن الخطوات التي تتخذها للانضمام إلى الاتفاقية.

ثم يعطي الرئيس الكلمة للدول الأطراف والمنظمات الأخرى لتقديم معلومات مستكملة عن أي مسألة أخرى تتعلق بعالمية المعلومات وفقا لخطة عمل سيم ريب - أنغكور للفترة 2025-2029 (الإجراءان 11 و12).

المسائل المعروضة على الدول غير الأطراف للنظر فيها

1. هل اتخذت دولتكم أي خطوات عملية، مثل التزامات رسمية بعدم استخدام أو إنتاج أو نقل مضاد للأفراد أو تدمير المخزونات؟

2. ما هو موقفكم من التصديق على الاتفاقية أو الانضمام إليها في الأجل القريب والمتوسط والطويل؟

3. ما هو السبب الرئيسي لعدم انضمام دولتكم إلى الاتفاقية؟

المسائل المعروضة على جميع الدول الأطراف للنظر فيها

1. ما هي الإجراءات التي اتخذتها دولتكم منذ المؤتمر الاستعراضي الخامس لتشجيع الدول غير الأطراف في الانضمام رسميا إلى الاتفاقية؟

2. ما هي الإجراءات التي اتخذتها دولتكم لإدانة انتهاك قواعد الاتفاقية؟ (خطة عمل سيم ريب أنغكور الإجراء 11)

تدمير المخزونات والألغام المضادة للأفراد المحتجزة

وخلال هذا البند من جدول الأعمال، سيقدم الرئيس عرضاً عن الأنشطة المضطلع بها بشأن المسائل المتصلة بتدمير المخزونات بموجب المادة 4 وبشأن المسائل المتصلة بأعداد الألغام المضادة للأفراد المحتفظ بها للتدريب ولأغراض أخرى مسموح بها بموجب المادة 3. والدول الأطراف المعنية مدعوة إلى تقديم معلومات مستكملة وفقاً لخطة عمل سيم ريب - أنغكور (الإجراءات من 13 إلى 16).

ثم يعطي الرئيس الكلمة للدول الأطراف والمنظمات الأخرى لمعالجة المسائل المتصلة بالمعلومات المستكملة التي قدمتها الوفود.

المسائل المعروضة على الدول الأطراف التي هي بصدد تنفيذ المادة 4

1. ما هي خطة دولتكم لتكثيف الجهود لضمان الوفاء بالالتزامات المتبقية / الجارية بموجب المادة 4 في أقرب وقت ممكن؟
2. ما هو التقدم الذي أحرزته دولتكم في تنفيذ المادة 4 منذ المؤتمر الاستعراضي الخامس؟
3. هل هناك أي مسائل تثير القلق أو التحديات التي تواجهها دولتكم في جهودها الرامية إلى تدمير مخزونات الألغام المضادة للأفراد؟
4. ما هو تاريخ الانتهاء المتوقع؟

المسائل المطروحة على الدول الأطراف التي أبلغت عن الألغام المضادة للأفراد المحتفظ بها بموجب المادة 3

1. ومنذ المؤتمر الاستعراضي الخامس، هل استعرضت دولتكم "عدد الألغام المضادة للأفراد المحتفظ بها للتأكد من أنها تشكل الحد الأدنى من الألغام الضرورية مطلقاً للأغراض المسموح بها"؟
2. وهل دمرت دولتكم جميع الألغام المضادة للأفراد التي تتجاوز هذا العدد، واستكشفت، عند الاقتضاء، البدائل المتاحة لاستخدام الألغام الحية المضادة للأفراد في أنشطة التدريب والبحث؟
3. ما هي الأغراض التي استخدمت من أجلها الألغام المحتفظ بها وما هي نتائج هذا الاستخدام، بما في ذلك على سبيل المثال:
 - a. ما هي تقنيات الكشف عن الألغام أو إزالتها أو تدميرها التي تم تطويرها أو يجري تطويرها؟
 - b. ما هو التدريب الذي تم إجراؤه على الكشف عن الألغام أو إزالتها أو تدميرها؟
 - ج - ما هو عدد الموظفين الذين تم تدريبهم وبأي معيار؟
4. هل يمكن لدولتكم أن تفسر أي زيادة أو نقصان في عدد الألغام المضادة للأفراد المحتفظ بها؟